Middle and Modern English Corpus Linguistics
A multi-dimensional approach

Edited by
Manfred Markus
University of Innsbruck

Yoko Iyeiri
Kyoto University

Reinhard Heuberger
University of Innsbruck

Emil Chamson
University of Innsbruck

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam / Philadelphia
# Table of contents

List of abbreviations .................................................. vii

Introduction ........................................................................ 1
*Manfred Markus, Yoko Iyeiri, Reinhard Heuberger and Emil Chamson*

**PART I. Corpus linguistics today and tomorrow**

*Can't see the wood for the trees? Corpora and the study of Late Modern English*  
*Joan Beal* ................................................................. 13

Spelling variation in Middle English manuscripts:  
The case for an integrated corpus approach  
*Stefan Diemer* ............................................................. 31

**PART II. Aspects of language change**

The development of compound numerals in English Biblical translations  
*Isao Hashimoto* .......................................................... 49

The complements of causative *make* in Late Middle English  
*Yoko Iyeiri* ................................................................. 59

The pragmaticalization and intensification of *verily, truly* and *really*:  
A corpus-based study on the developments of three truth-identifying adverbs  
*Tine Defour* ............................................................... 75

Concept-driven semasiology and onomasiology of CLERGY:  
Focus on the lexicogenesis of *pope, bishop* and *priest*  
*Sylwester Łodej* .......................................................... 93

*ANGER* and *TÈNE* in Middle English  
*Hans-Jürgen Diller* ....................................................... 109
PART III. Middle and Modern English case studies

The subjunctive vs. modal auxiliaries: Lest-clauses in Late Middle English prose texts
Namiko Kikusawa 127

Some notes on the distribution of the quantifier all in Middle English
Tomohiro Yanagi 141

Interjections in Middle English: Chaucer’s “Reeve’s Tale” and the Corpus of Middle English Prose and Verse
Hans Sauer 157

Why and what in Early Modern English drama
Ursula Lutzky 177

Colloquialization and not-contraction in nineteenth-century English
Erik Smitterberg 191

PART IV. Wright’s English Dialect Dictionary and thereafter

The complexity and diversity of the words in Wright’s English Dialect Dictionary
Manfred Markus 209

Etymology in the English Dialect Dictionary
Emil Chamson 225

Towards an understanding of Joseph Wright’s sources: White Kennett’s Parochial Antiquities (1695) and the English Dialect Dictionary
Javier Ruano-García 241

The importance of being Janus: Midland speakers and the “North-South Divide”
Clive Upton 257

... ging uns der ganze alte Dialektbegriff in eine Illusion auf:
The deterritorialization of dialects in the 20th and 21st centuries
Christian Mair 269

Index 285